



- | | |
|----|---|
| EN | <ul style="list-style-type: none"> Supported tape: 9 to 50-mm-wide tape, die-cut labels If vinyl tape or heat shrink tube tape is used, the label printer may not be able to function properly. Do not insert your fingers or foreign objects into the gears or joints of the printer, or poke these parts using objects with pointed ends. When installing this rewinder unit to the printer, be careful not to get your fingers caught. When operating the product, be careful not to get your fingers or hair caught in the rollers, or between the tape and rewinder unit's spindle. Also, do not remove this product from the printer during operation. When carrying this rewinder unit and the printer, remove the rewinder unit from the printer and carry them separately. This manual uses illustrations of LW-Z5000 to describe the operation methods, however operation methods are the same for other products. |
| FR | <ul style="list-style-type: none"> Ruban pris en charge : ruban et étiquettes prédécoupées de 9 à 50 mm de large Si du ruban vinyle ou du ruban thermorétractable est utilisé, l'imprimante d'étiquettes risque de ne pas fonctionner correctement. N'insérez pas vos doigts ou des corps étrangers dans les engrenages ou les joints de l'imprimante et ne touchez pas ces pièces avec des objets pointus. Lors de l'installation de cet enrouleur sur l'imprimante, veillez à ne pas vous coincer les doigts. Lors du fonctionnement du produit, veillez à ne pas vous coincer les doigts ou les cheveux dans les rouleaux ou entre le ruban et la broche de l'enrouleur. En outre, ne retirez pas ce produit de l'imprimante pendant le fonctionnement. Lors du transport de cet enrouleur et de l'imprimante, retirez l'enrouleur de l'imprimante et transportez-les séparément. Ce manuel utilise des illustrations de LW-Z5000 pour décrire les méthodes de fonctionnement, toutefois ces méthodes de fonctionnement sont les mêmes pour les autres produits. |
| DE | <ul style="list-style-type: none"> Unterstütztes Band: 9 bis 50 mm breites Band, 9 bis 50 mm breite gestanzte Etiketten Wenn Vinylband oder Schrumpfschlauchband verwendet wird, funktioniert der Etikettendrucker möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Stecken Sie weder Ihre Finger noch Fremdkörper in das Getriebe oder die Anschlüsse des Druckers und berühren Sie diese Teile nicht mit Gegenständen, die spitze Enden aufweisen. Achten Sie bei der Installation dieser Aufwicklereinheit am Drucker darauf, dass Ihre Finger nicht hängen bleiben. Achten Sie bei der Bedienung des Produkts darauf, dass sich Ihre Finger oder Haare nicht in den Rollen oder zwischen dem Band und der Spindel der Aufwicklereinheit verfangen. Entfernen Sie dieses Produkt auch nicht während des Betriebs aus dem Drucker. Zum Tragen dieser Aufwicklereinheit und des Druckers entfernen Sie erst die Aufwicklereinheit vom Drucker und tragen sie separat. Dieses Handbuch verwendet Abbildungen des LW-Z5000 zur Beschreibung der Betriebsmethoden, die jedoch für andere Produkte dieselben sind. |
| NL | <ul style="list-style-type: none"> Ondersteunde tape: 9 tot 50 mm brede tape, 9 tot 50 mm brede gestanste labels Als vinyltape of krimpkoustape wordt gebruikt, werkt de labelprinter mogelijk niet correct. Steek niet uw vingers of vreemde voorwerpen in de draaiende onderdelen of koppelingen van de printer, en prik niet met puntige voorwerpen in deze onderdelen. Let bij het installeren van deze terugspoeler op dat uw vingers niet bekneld raken. Let tijdens gebruik van het product op dat uw vingers of haar niet beklemd raken tussen de rollen, of tussen de tape en de spool van de terugspoeler. Verwijder dit product ook niet van de printer tijdens gebruik. Als u deze terugspoeler en de printer wilt verplaatsen, verwijder dan de terugspoeler van de printer en draag ze afzonderlijk. In deze handleiding wordt de bediening uitgelegd met behulp van illustraties van de LW-Z5000, maar de bediening is hetzelfde voor andere producten. |
| IT | <ul style="list-style-type: none"> Nastro supportato: nastro di larghezza da 9 a 50 mm, etichette fustellate Se si utilizza nastro vinilico o nastro di guaina termoretraibile, la stampante potrebbe non funzionare correttamente. Non inserire le dita o corpi estranei negli ingranaggi o nei giunti della stampante; inoltre, non sollecitare questi componenti con oggetti appuntiti. Durante l'installazione dell'unità avvolgitore sulla stampante, prestare attenzione alle dita, che potrebbero rimanere incastrate. Durante l'utilizzo del prodotto, prestare attenzione a non impigliare le dita o i capelli nei rulli, oppure tra il nastro e l'alberino dell'unità avvolgitore. Inoltre, non rimuovere questo prodotto dalla stampante durante il funzionamento. Prima di trasportare l'unità avvolgitore e la stampante, rimuovere l'unità avvolgitore dalla stampante e trasportarli separatamente. Il presente manuale utilizza le illustrazioni del modello LW-Z5000 per descrivere i metodi di utilizzo, che tuttavia sono identici anche per gli altri prodotti. |
| ES | <ul style="list-style-type: none"> Cinta compatible: cinta y etiquetas troqueladas de 9 a 50 mm de ancho Si se utiliza cinta de vinilo o cinta termorretráctil para tubos, es posible que la impresora de etiquetas no funcione correctamente. No introduzca los dedos u objetos extraños en los engranajes o en las articulaciones de la impresora, ni golpee estas piezas con objetos con extremos puntiagudos. Cuando instale esta unidad rebobinadora en la impresora, tenga cuidado de no engancharse los dedos. Cuando utilice el producto, tenga cuidado de no enredarse los dedos o el pelo en los rodillos, o entre la cinta y el eje de la unidad rebobinadora. Asimismo, no retire este producto de la impresora durante el funcionamiento. Cuando transporte esta unidad rebobinadora y la impresora, retire la unidad rebobinadora de la impresora y llévela por separado. Este manual utiliza ilustraciones de LW-Z5000 para describir los métodos de uso, sin embargo, los métodos de uso son los mismos para otros productos. |
| PT | <ul style="list-style-type: none"> Etiqueta suportada: fita larga, etiquetas em rolo de 9 a 50 mm Se for utilizada fita de vinil ou fita de tubagem termo-retráctil, a impressora de etiquetas poderá não conseguir funcionar corretamente. Não insira os dedos ou objetos estranhos nas engrenagens ou nas juntas da impressora, nem exerça pressão nessas partes utilizando objetos pontiagudos. Quando estiver a instalar este rebobinador na impressora, tenha cuidado para não prender os dedos. Quando estiver a utilizar o produto, tenha cuidado para não prender os dedos ou o cabelo nos rolos, nem entre a fita e o eixo do rebobinador. Além disso, não remova este produto da impressora durante o funcionamento. Quando pretender transportar este rebobinador e a impressora, remova o rebobinador da impressora e transporte-os separadamente. Neste manual são usadas ilustrações da LW-Z5000 para descrever os métodos de funcionamento. No entanto, os métodos de funcionamento são os mesmos para outros produtos. |

- Desteklenen bant: 9 ila 50 mm genişliğinde bant, aynı genişlikte kalıp kesim etiketleri
 - Vinil bant veya ısiyla daralan bant kullanılırsa, etiket yazıcısi düzgün çalışmaya bilir.
 - Parmaklarınızı veya yabancı nesneleri yazıcının dışlarına veya eklemlerine sokmayın ya da bu parçaları sıvı ucu nesneler kulanarak dürtmeyin.
 - Bu geri sarma ünitesini yazıcıya takarken, parmaklarınızı kaptırmamaya dikkat edin.
 - Ürünü çalıtırırken, parmaklarınızın veya saçınızın silindirlere veya bantla geri sarma ünitesinin mili arasına sıkışmamasına dikkat edin. Ayrıca, işletim sırasında bu ürünü yazıcıdan çekarmayın.
 - Bu geri sarma ünitesini ve yazıcıyı taşıırken, geri sarma ünitesini yazıcıdan çıkarın ve ayrı olarak taşıyın.
 - Bu kilavuz, işlem yöntemlerini tanımlamak için LW-Z5000 resimlerini kullanır, ancak işlem yöntemleri diğer ürünler için aynıdır.
 - Understøttet bånd: 9 til 50 mm bredt bånd, stansemærkater
 - Hvis der anvendes vinylbånd eller varmekrymperør/bånd, kan mærkatprinteren muligvis ikke virke korrekt.
 - Stik ikke dine fingre eller fremmedlegemer ind i printerens tandhul eller forbindelser, og stik heller ikke disse dele med genstande med spidse ender.
 - Når du installerer denne tilbagespolerenhed i printeren, skal du passe på, du ikke får fingrene i klemme.
 - Når du betjener produktet, skal du passe på ikke at få fine fingre eller dít hår i klemme i rullerne, eller mellem båndet og tilbagespolerenheden spindel. Fjern desuden ikke dette produkt fra printeren under drift.
 - Når du bærer denne tilbagespolerenhed og printeren, skal du fjerne tilbagespolerenheden fra printeren og bære dem separat.
 - Denne vejledning anvender illustrationer af LW-Z5000 til at beskrive betjeningsmetoderne, men betjeningsmetoderne er ens for andre produkter.
 - Tuetu nauha: 9 - 50 mm leveät nauhat ja malliin leikatut tarrat
 - Jos käytetään vinyylinauhua tai kutistesukkanauhua, tarratulostin ei ehkä pysty toimimaan oikein.
 - Älä aseta sormiasi tai vierasineitää tulostimen hammasratatiaisiin tai liitoksiin, tai koskettele näitä osia teräväkärkisillä esineillä.
 - Kun asennat tämän takaisinkelaajayksikön tulostimeen, varo, etteivät sormesi jää kiinni.
 - Kun käytät tuotetta, varo etteivät sormesi tai huksiesi jää kiinni telojen, nauhan tai takaisinkelaajayksikön puolan väliin. Älä myös kääri irrota tätä tuotetta tulostimesta toimintonsa aikana.
 - Kun kannat tätä takaisinkelaajayksikköä ja tulostusta, poista takaisinkelaajayksikkö tulostimesta ja kanna ne erikseen.
 - Tässä oppaassa käytetään toimintojen kuvaamiseen mallia LW-Z5000, mutta toiminnot ovat samanlaisia muidenkin laitteiden osalta.
 - Tejp som stöttes: 9 til 50 mm bred tejp, utskjærtete etiketter
 - Hvis vinyltejp eller krympestrømpetejp brukes vil etikettskriveren kanskje ikke fungere som normalt.
 - Ikke stikk fingre eller fremmede objekter inn i tannhuller eller tilkoblinger i skriveren, eller ditt til disse delene med skarpe objekter.
 - Pass på at ikke setter fast fingrene når du installerer denne tilbakespolerenheten i skriveren.
 - Pass på at fingre eller hår ikke fanges i rullene eller mellom teipen og spindelen til tilbakespolerenheten under bruk av produktet. Ikke fjern dette produktet fra skriveren under bruk.
 - Når du bærer denne tilbakespolerenheten og skriveren, fjern tilbakespolerenheten fra skriveren og bær dem hver for seg.
 - Denne brukerveiledningen bruker illustrasjoner av LW-Z5000 for å beskrive driftsmetoder, men driftsmetodene er de samme for andre produkter.
 - Tejp som stöds: 9 till 50-mm-bred tejp, 9 till 50-mm-bred die-cut-etiketter
 - Om vinyltejp eller värmeكريپت رörtejp används fungerar etikettskrivaren eventuellt inte korrekt.
 - För inte in fingrarna eller främmande föremål i skrivarens kuggjhul eller fogar, och tryck inte på dessa delar med föremål med spetsiga ändar.
 - Var försiktig så att du inte fastnar med fingrarna när du installerar omrullarenheten på skrivaren.
 - Var försiktig när du använder produkten så att du inte fastnar med fingrarna eller håret i rullaren, eller mellan tejpen och omrullarenhetens spole. Lossa dessutom inte produkten från skrivaren under drift.
 - När du bär denna omrullarenhet och skrivaren, ta bort omrullarenheten från skrivaren och bär dem separat.
 - Den här handboken använder illustrationer av LW-Z5000 för att beskriva driftsmetoder, men driftsmetoderna är likadana för andra produkter.
 - Поддерживаемая лента: ширина от 9 до 50 мм, лента и штампованные этикетки
 - Если используется виниловая лента или термоусадочная трубка, принтер может работать неправильно.
 - Не просовывайте пальцы и другие посторонние объекты в соединения и механизмы принтера и не прикасайтесь к этим частям острыми предметами.
 - При установке в принтер модуля перемотки следите за тем, чтобы не защемить пальцы.
 - Во время работы с изделием следите, чтобы пальцы или волосы не попали в ролики или между лентой и валом модуля перемотки. Не перемещайте это изделие во время работы принтера.
 - При переноске модуля перемотки и принтера извлеките модуль переноски из принтера и перенесите их по отдельности.
 - В этом руководстве для иллюстрации методов работы используются изображения модели LW-Z5000, однако методы работы одинаковы для всех изделий.
 - Підтримувана плівка: штамповані етикетки, плівка шириною 9–50 мм
 - Якщо використовується вінілова плівка чи термоусаджна трубка, принтер етикеток може не працювати належним чином.
 - Не встремляйте пальці чи сторонні предмети в механізми чи з'єднання принтера і не штрикайте в ці частини гострими предметами.
 - Встановлюючи у принтер модуль перемотувача, будьте обережні, щоб не затиснути пальці.
 - Під час роботи з виробом будьте обережні, щоб не прищемити пальці чи волосся валиками або між плівкою та шпинделем модуля перемотувача. Не виймайте виріб із принтера під час роботи.
 - Переносячи модуль перемотувача і принтер, вийміть модуль перемотувача із принтера і несіть обидва вироби окремо.
 - У цьому посібнику для опису роботи використовуються ілюстрації до моделі LW-Z5000. Проте інші вироби працюють аналогічним чином.

- Қолдау көрсетілтік таспа: Ең 9 - 50 mm таспа, пішінді нысан затбелгілері
 - Винилді таспа немесе термошоғымді түтік таспасы пайдаланылса, затбелгі принтер тиісінше жұмыс істемеү мүмкін.
 - Саусақызыды немесе бөгде заттарды принтердің жетегіне немесе түйнідерде салмаңыз немесе бұл бөлшектерді еткір ұшты заттармен түртпеніз.
 - Өнімді пайдаланған кезде, саусақызының немесе шашыныңдан роликтердің ішінде немесе таспа мен қайта орайтын блок шпинделде арасын түстепейн қадағаланыз. Сонымен қатар бұл өнімді принтерден жұмыс барысында шығармайнац.
 - Бұл қайта орайтын блокты принтерде орнаткан кезде, саусақызыдың таспа мен қайта орайтын блок шпинделде арасын түстепейн қадағаланыз. Сонымен қатар бұл өнімді принтерден жұмыс барысында шығармайнац.
 - Бұл қайта орайтын блокты және принтердің тасыған кезде, қайта орайтын блокты принтерден шығарып, болек тасыңыз.
 - Бұл нұсқауда жұмыс істеу адістерін сипаттау максатында LW-Z5000 үлгісінүү сүреттері қолданылады, алайда жұмыс істеу адістері басқа өнімдер үшін бірдей болып келеді.

• الشريط المدعوم: ملصقات الأجزاء المقطوعة وشريط بعرض 9 إلى 50 مم

 - إذا تم استخدام شريط الفينيل أو شريط أنبوب الانكمash الحراري، فقد لا تتمكن طباعة الملصقات من العمل بشكل صحيح.
 - لا تقم بإدخال أصبعك أو مواد غريبة في ترسوس أو وصلات الطابعة، أو خذ هذه الأجزاء باستخدام مواد ذات اطراف مدبة.
 - عند تثبيت وحدة أدأة اللف هذه بالطابعة، احرص على عدم انحراف أصبعك بها.
 - عند تثبيت وحدة أدأة اللف هذه بالطابعة، احرص على عدم انحراف أصبعك أو شعرك في المكتبات، أو بين الشريط وممحور دوران وحدة أدأة اللف. لا تقم أيضًا بإزالة هذا المنتج من الطابعة أثناء التشغيل.
 - عند حمل وحدة أدأة اللف هذه والطابعة، قم بإزالة وحدة أدأة اللف من الطابعة وحملهما بشكل منفصل.
 - يستخدم هذا الدليل رسوم LW-Z5000 التوضيحية لوصف طرق التشغيل، ولكن طرق التشغيل هي نفسها بالنسبة للم المنتجات الأخرى.
 - Pita yang didukung: Pita dan label die-cut lebar 9 hingga 55 mm
 - Jika Anda menggunakan pita vinil atau pita heat shrink tube, printer label mungkin tidak dapat berfungsi dengan baik.
 - Jangan masukkan jari atau benda asing ke dalam roda gigi maupun sambungan printer, atau menusuk bagian ini menggunakan benda berujung runcing.
 - Saat memasang unit rewinder ini ke printer, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit.
 - Saat mengoperasikan produk, berhati-hatilah agar jari atau rambut Anda tidak terjepit di roller, atau di antara pita dan spindle unit rewinder. Selain itu, jangan keluarakan produk ini dari printer selama pengoperasian.
 - Saat membawa unit rewinder dan printer, lepaskan unit rewinder dari printer dan bawa secara terpisah.
 - Manual ini menggunakan ilustrasi LW-Z5000 untuk menjelaskan metode operasi, tetapi metode pengoperasiannya tetap sama untuk produk lainnya.

• เทปที่รองรับ: เทป, ฉลากตัวที่ ความกว้าง 9 ถึง 50 มม.

 - หากใช้เทปไวนิลหรือเทปหุ้นห่วงหดความร้อน เครื่องพิมพ์อาจหายใจลำบากได้
 - อย่าส่อสักด้วยหรือจุ่มเปลกนมลงบนหัวไปในเกียร์หรือรอบของเครื่องพิมพ์ หรือแทะหยิบสิ่งส่วนเหล่านี้ด้วยรีดๆที่มีปลายแหลม
 - เมื่อทำการติดตั้งชุดเครื่องม้วนหัวไปเบื้องต้นเครื่องพิมพ์ โปรดระวางอยู่ให้แน่ดี
 - เมื่อใช้งานหลังติดตั้งแล้ว ระวังอย่าให้เทปไวนิลหรือส่วนผิวติดอยู่ในลูกกลิ้ง หรือระหว่างเทปและแกนหมุนของชุดเครื่องม้วน นอกจากนี้ อายุนานหลังติดตั้งเทปไวนิลหรือจุ่มเปลกนมลงบนหัวเครื่องพิมพ์ ให้ก่อตัวเดี้ยงหัวเครื่องพิมพ์ก่อนและเคลื่อนไหวอย่างระนาบ
 - เมื่อทำการติดตั้งหัวย่อยชุดเครื่องม้วนและเครื่องพิมพ์ ให้ก่อตัวเดี้ยงหัวเครื่องพิมพ์ก่อนและเคลื่อนไหวอย่างระนาบ
 - คุณอาจใช้ภาพประกอบของ LW-Z5000 เพื่อดูวิธีการใช้งาน เป็นจุดเด่นที่มีอยู่กับผลิตภัณฑ์นี้

• 可用标签带：9~50 毫米宽的标签带与冲切标签

 - 若使用乙烯基标签带或热缩管标签带，标签打印机可能会出现异常情况。
 - 请不要将手指或异物插入打印机的齿轮或连接部位，也不要将物体尖端戳这些部位。
 - 安装复卷机时，请注意不要夹到手指。
 - 本产品工作时，请注意不要将手指或头发卷入滚轴之间或标签带与复卷机转轴之间。也不要在工作中将本产品从打印机中取出。
 - 若要搬运复卷机和打印机，请将复卷机取出后，分别搬运。
 - 本手册以 LW-Z5000 打印机为例讲解操作方法，但其它产品的操作方法也是如此。

• 支援的標籤帶：9 至 50 mm 寬的標籤帶、模切標籤

 - 若使用的是 PVC 標籤帶或熱縮管標籤帶，可能會使標籤印表機無法正確工作。
 - 禁止將手指或異物伸入齒輪或接頭，或用銳器刺入這些部位。
 - 將本自動回帶裝置裝入印表機時，請小心不要將手指捲入。
 - 操作本產品時，請小心不可將手指或頭髮捲入滾筒，或捲入自動回帶裝置滾軸和標籤帶之間。此外，操作中也切勿將本產品從印表機移除。
 - 在搬運自動回帶裝置和印表機時，請將自動回帶裝置從印表機移除並分別搬運。
 - 本手冊是以 LW-Z5000 圖解說明操作方法，但其他產品的操作方法亦同。

• 지원되는 테이프 : 9~50mm 너비의 테이프, 디아이크 라벨

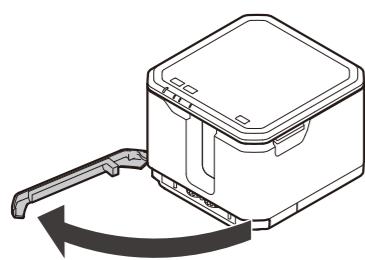
 - 비닐 테이프 또는 열수축 튜브 테이프를 사용하면 라벨 프린터가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
 - 프린터의 기어나 연결부에 손가락이나 이물질을 넣거나 끌어 놓족한 물체를 사용하여여 부분을 찌르지 마십시오.
 - 리와인더를 프린터에 설치할 때 손가락이 끼지 않도록주의하십시오.
 - 제품을 작동할 때 롤러나 테이프와 리와인더 사이에 손가락이나 머리카락이 끼지 않도록주의하십시오. 또한 작동 중에 프린터에서 이 제품을 제거하지 마십시오.
 - 리와인더와 프린터를 운반할 때는 프린터에서 리와인더를 분리하여 따로 운반하십시오.
 - 본 설명서는 LW-Z5000의 그림을 사용하여 작동 방법을 설명하지만 작동 방법은 다른 제품과 동일합니다.

向台灣使用者

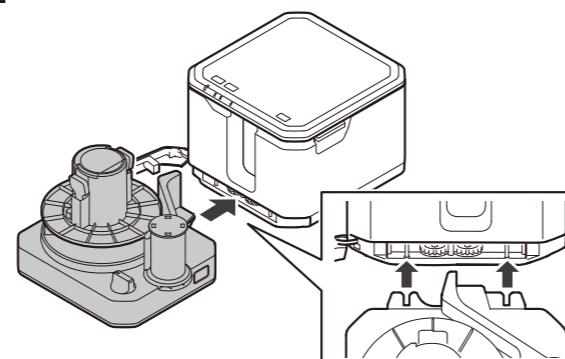
造商： SEIKO EPSON CORPORATION
址： 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan
話： 81-266-52-3131
口商： 台灣愛普生科技股份有限公司
址： 台北市信義區松仁路 100 號 15 樓
話： 15F, No.100, Songren Rd., Sinyi Dist., Taipei City, Taiwan
（02）8786-6688 (代表號)
動回帶裝置
產國別：中國

規格	
尺寸 (最大)	約 209 (寬) x 192 (長) x 189 (高) mm
重量	約 1,120 g

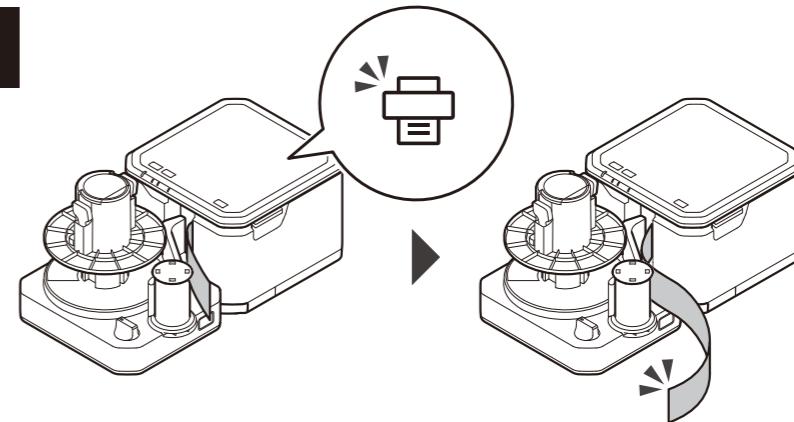
1



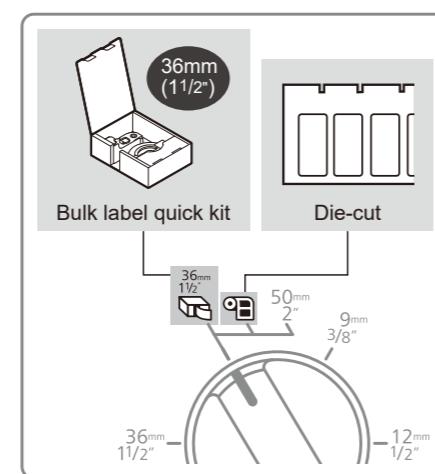
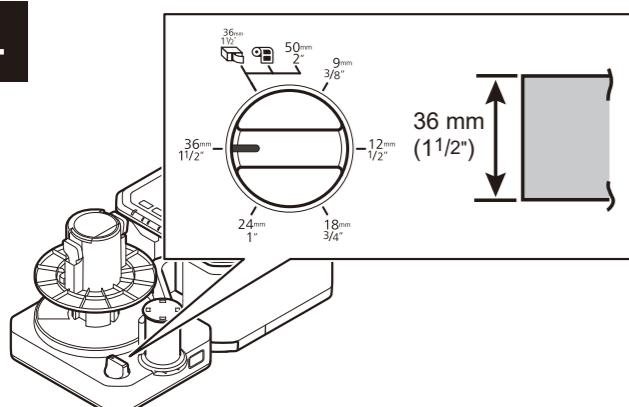
2



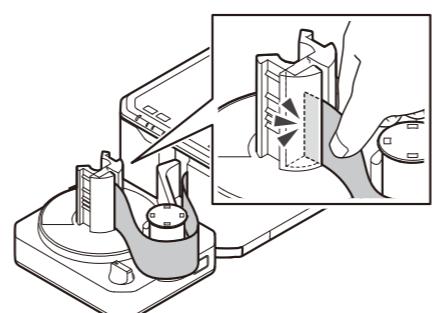
3



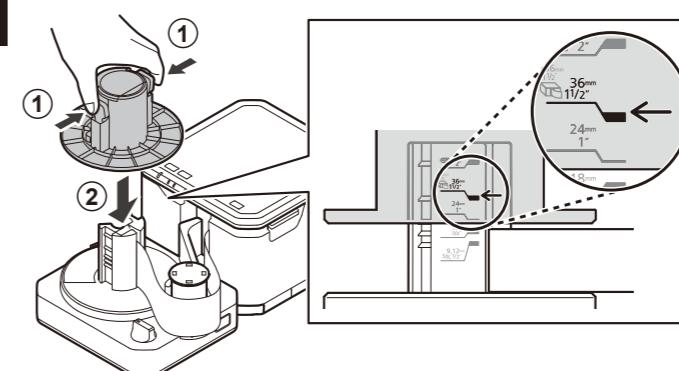
4



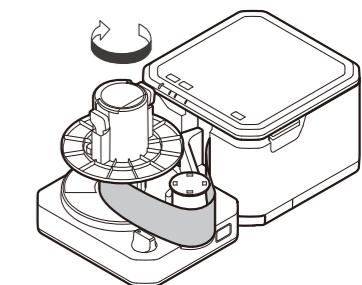
5



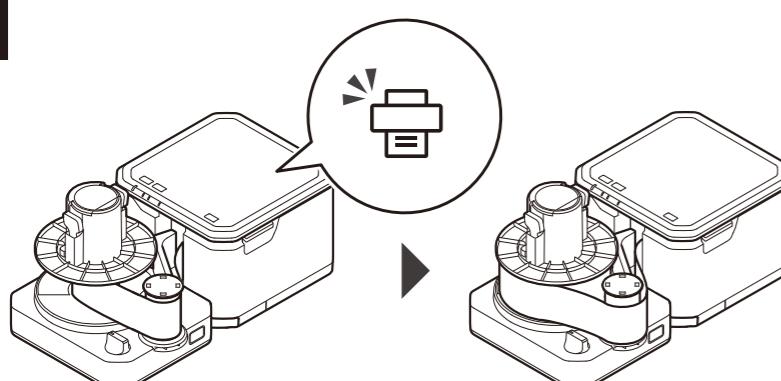
6



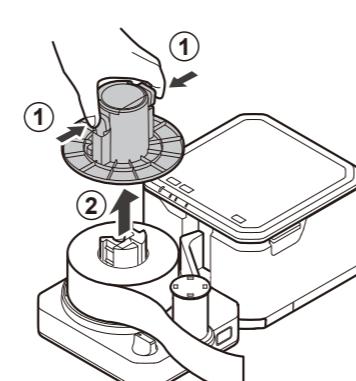
7



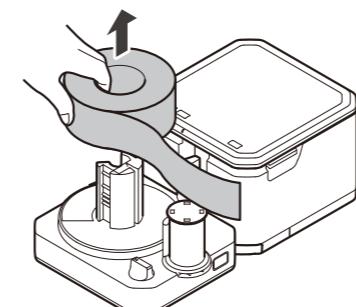
8



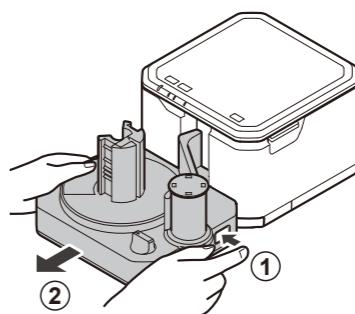
9



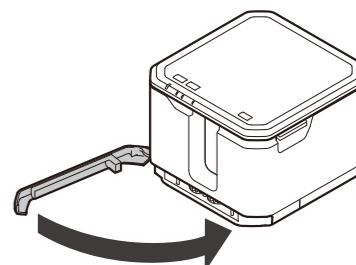
10



11



12



EN: After the predetermined length is printed, the printer will stop temporarily. Set the label in rewinder unit (4 to 7), and carry out the operations to restart printing (8).

FR: Une fois la longueur pré-déterminée imprimée, l'imprimante s'arrête temporairement. Placez l'étiquette dans l'enrouleur (4 à 7) et effectuez les opérations pour relancer l'impression (8).

DE: Nachdem die vorgegebene Länge gedruckt wurde, hält der Drucker vorübergehend an. Legen Sie das Etikett in die Aufwicklereinheit (4 bis 7), und führen Sie die Schritte zum Neustart des Druckvorgangs aus (8).

NL: Nadat de vooraf bepaalde lengte is afgedrukt, stopt de printer tijdelijk (8). Plaats het label in de terugspoeler (4 tot 7), en voer de bediening uit om het afdrukken te hervatten (8).

IT: Dopo aver stampato per la lunghezza predeterminata, la stampante si arresta temporaneamente (8). Posizionare l'etichetta nell'unità avvolgitore (da 4 a 7) ed eseguire le operazioni per riavviare la stampa (8).

ES: Despues de imprimir la longitud predeterminada, la impresora se detendrá temporalmente (8). Coloque la etiqueta en la unidad rebobinadora (4 a 7) y realice las operaciones para reiniciar la impresión (8).

PT: Após a impressão do comprimento predeterminado, a impressora irá parar temporariamente (8). Coloque a etiqueta no rebobinador (4 a 7) e execute as operações para reiniciar a impressão (8).

TR: Önceden belirlenmiş uzunluk yazdırıldıktan sonra, yazıcı geçici olarak durur (8). Etiketi geri sarma ünitesine yerleştirin (4 ila 7) ve yazdırmayı yeniden başlatmak için işlemleri gerçekleştirin (8).

DA: Når den forudindstillede længde er udskrevet, stopper printeren midlertidigt (8). Sæt mærket i tilbagespolerenheden (4 til 7), og udfør handlingerne for at genstarte udskrivning (8).

FI: Kun esiasetettu pituus on tulostettu, tulostin pysähtyy väliaikaisesti (8). Aseta tarra takaisinkelajaajyskön (4 - 7), ja tee tulostuksen uudelleenkäynnistykseen (8) toiminnot.

NO: Etter den forhåndsbestemte lengden er skrevet ut, vil skriveren stoppe midlertidig (8). Sett etiketten i tilbakespolerenheten (4 til 7) og utfør operasjonene for å starte utskriften på nytt (8).

SV: Efter att den förutbestämda längden har skrivits ut kommer skrivaren att stoppas tillfälligt (8). Sätt etiketten i omrullarenheten (4 till 7) och utför åtgärderna för att starta om utskriften (8).

RU: Когда будет отпечатана предварительно заданная длина, принтер на время остановится (8). Установите этикетки в модуль перемотки (4-7) и выполните операции, чтобы вновь начать печать (8).

UK: Після друку попередньо визначеної довжини принтер тимчасово зупиняє роботу (8). Встановіть етикетку в модуль перемотувача (4-7) і виконайте дії, щоб перезапустити друк (8).

KK: Алдын ала анықталған ұзындық басып шығарылған соң, принтер үақытша тоқтап қалады (8). Затбелгіні қайта орайтын блокка орнатып (4 - 7), басып шығаруды қайта іске қосу үшін әрекеттерді орындаңыз (8).

AR: (8) بعد طباعة الطول المحدد مسبقاً، ستتوقف الطابعة مؤقتاً. قم بتعيين الملصق في وحدة أداة اللف (من 4 إلى 7)، وقف بطبع الطابعة مؤقتاً (8).

ID: Setelah panjang yang telah ditentukan sebelumnya selesai dicetak, printer akan berhenti untuk sementara (8). Atur label pada unit rewinder (4 hingga 7), kemudian lakukan pengoperasian untuk memulai pencetakan kembali (8).

TH: หลังจากความยาวที่กำหนดได้ล่วงหน้าพิมพ์ (4 ถึง 7) และดำเนินการเพื่อเริ่มการพิมพ์ใหม่ (8).

SC: 打印完规定的长度后，打印机将暂时停止 (8)。请在复卷机内设置标签 (4~7)，然后重新开始打印操作 (8)。

TC: 印表機在印出指定的長度後會暫停 (8)。請將標籤放入自動回帶裝置 (4 至 7) 並進行操作重新開始列印 (8)。

KO: 지정된 길이가 인쇄되면 프린터가 일시적으로 멈춥니다 (8). 리와인더의 라벨을 설정하고 (4~7) 인쇄를 다시 시작하는 작업을 수행하십시오 (8).